

ГОД ВЫДАН. III.

Przesyłka pocztowa opłacona ryczałtem

154-8, M, 13 ЦАНА 30 ГРОШ.

ОДАШІВА

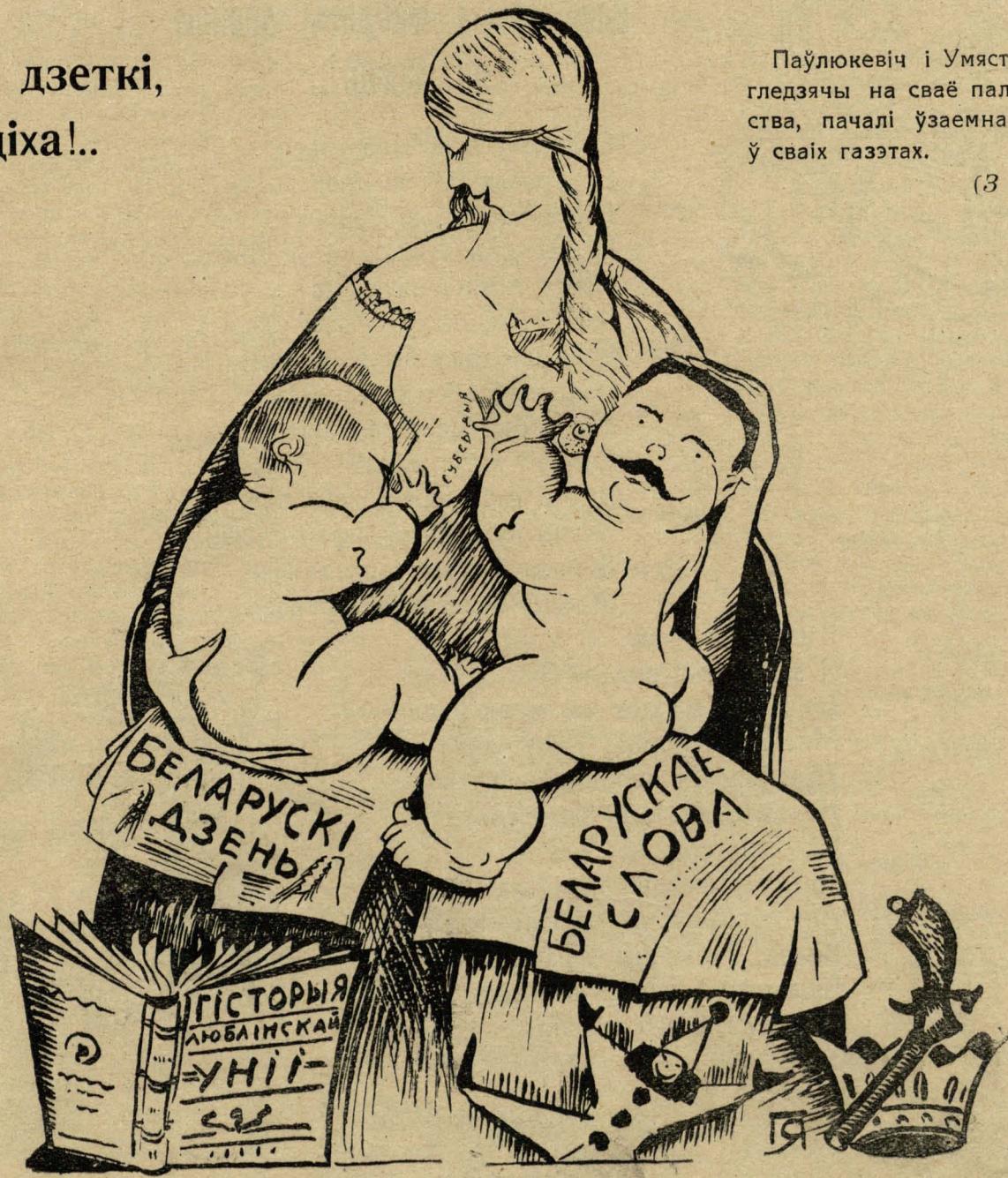
ЧАСОПІСЬ ГУМАРУ, ЖАРТАУ і САТЫРЫ

20. I. 1928 „МАЛАНКА” СМАЛІЦЬ·ШТО·ДВА·ТЫДНІ! № 1

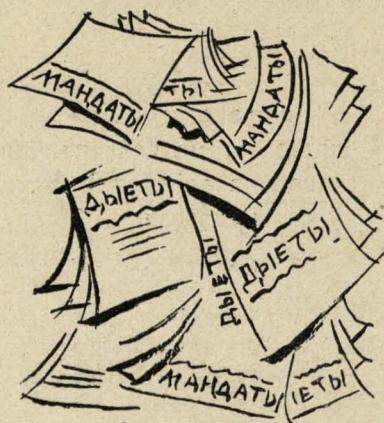
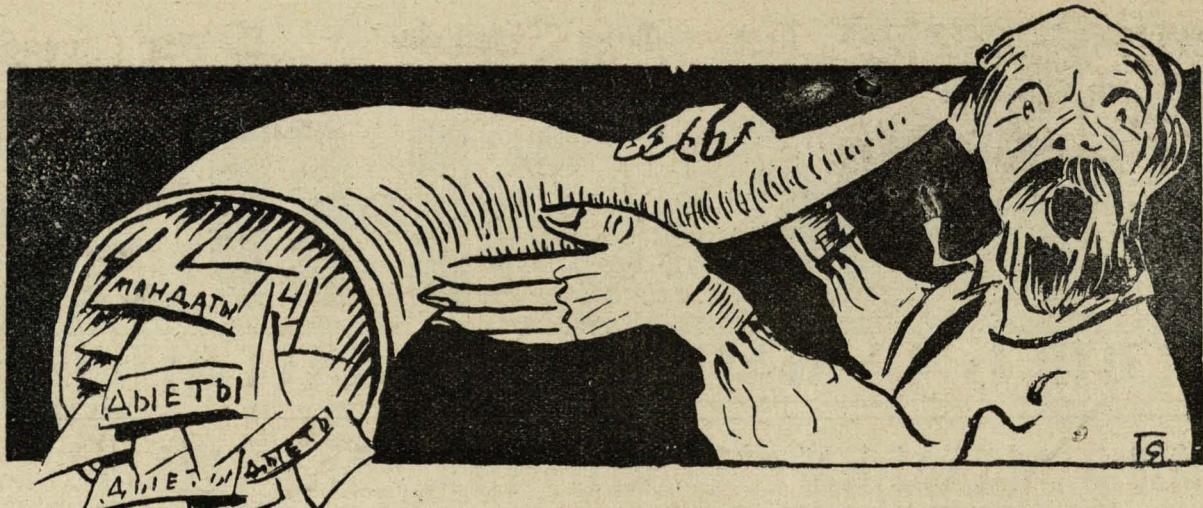
Ціха, дзеткі,
ціха!..

Паўлюкевіч і Умястоўскі, на
гледзячы на сваё палёнафіль-
ства, пачалі ўзаемна лаяцца
у сваіх газетах.

(З газет).



Матка-полька (да сваіх гадунцоў): Ціха, вы смаркачы, бо вось плескача дам! — Аднэй мэткі
малачко съсцеце, дык павінны жыць згодна і пакорна...



Вось гэтыя мандаты спакою не даюць!..

Эх, чаму я не „пястовец“,
Не „радыкал“, ні „пээсовец“,
Ні „санатар“, ні „эндэк“,
Ні „сельсаузнік“, ні „хадэк“!..
Навет я ня маю *глоси*...
(Не зайдрошу свайму лёсу!).
Вось каб быў-бы я паслом,
Пайшло-б ліха хадыром!..
Зараз быт свой перайначъ:
Купіў-б хату, зямлю, дачу, —
Быў-б сабе вяльможны пан,
Дачцэ купіў-бы — фартэп’ян,
Жонцы футраў і спадніцаў,
Махнуў-б летам за граніцу.

І на пляжы там, ля мора
Я забыўся-б пра выборы,
Бо меў-б мандат на гадоў пяць, —
Мне на выборцаў напляваць!..
Дык чаму я не „пястовец“,
Не „радыкал“, ні „пээсовец“,
Ні „санатар“, ні „эндэк“,
Ні „сельсаузнік“, ні „хадэк“,
Але запісаны да чорнай лісты,
Бо я... — быўшы „грамадзісты“, —
Калі што... садзісь за краты
І ня думай пра мандаты...





„Поэту“ Якіму Сухарскому.

...Мову родную хто
Пазабыў, асмияй,—
Загубіў за нішто,—
Каб ён съвету ня знаў!..

Г. Лейчиц.

Пакінь салодкія лятункі,
Ужо „недѣлимої“ не вярнуць...
Жыцьцё зъвяло з ёй парахункі.
Пакінь салодкія лятункі,

Бо нагароды не дадуць!
Краса вясны — твае пястункі
Ужо адцвіла, дык, браце, знаеш:
Пакінь салодкія лятункі!

Ты мовай нашай пагарджаеш,
Ты — беларус о, мой „поэце“,
Ціж мала йшче ў старонцы нашай
Жыцьцём ня зынішчанага смецьця.

Акімку! ўсім, што ня любілі,
Што адракліся роднай мовы,—
У падзяку кол, братко, здаровы
Ўваткнуць з асіны на магіле...

Піши, „поэт“, дасягнеш славы,
Ляці-ж ў чужым табе бязъмежкы.
Ужо карабель яе дзіравы
Даўно чакае на ўзьбярэжкы
Жыцьця, жаданага табой.
Піши, Якімку, ўбогі мой! ..

М. Васілек.

Ад рэдакцыі: Усяму таму съмяцьцю, якое яшчэ засталося на нашай Беларусі, ў тым ліку і невядомаму „расейскому песніару“ з Горадзеншчыны, Якіму Сухарскому, гэты верш прысьвячаецца.

,Маланка“.



ТУПЫ НОЖ.

Дачка прыехала да бацькоў на съвяты. Быўшы ў месцыце, яна навучылася некаторых культурных манераў, а дзеля таго любіла зварочваць увагу сваім бацьком, што культурна, а што някультурна.

— Татачка! гэта-ж страх... ня можна есьці нажом!..

— Ня бойся, дачушка, ён тупы!..



ЦЯЖКІ ЧАС.

Матка да дачкі:

— За каго ты, Марылька, хадела-б выйсьці замуж: за блёнданы, ці за брунэта?

— Э, дзе там разьбіраць! У сучасным цяжкім часе не адмовілася-б і ад лысага.

Я. М.



Стары спосаб.

Раз у вечар да Ігната
Сабралося шмат жанчын, --
(Як гарбуз, набіта хата),
А з імі з паўкапы мужчын.
Бабы — з прасынцай, вядома,
Ці з панчохамі ідуць;
Мужыком-жа нудна дома,
Дык... за бабамі бягуць.
Пры кудзелі ў баб работа:
Верацёны — аж бурчаць.
Пры тым паслухаць ўсім ахвота,
Дзе на съвеце што чуваць.
Тут наш Янка бабам чмуціць,
Што ў газэтах стаіць так:
(Хоць ня мала й перакруціць,
Бо на гэта ён мастак).
Што сучасная навука
Перавернець усё дном, —
Усё на съвеце (вось дык штука!)
Хутка пойдзе хадыром.

— „Мусіць, вы яшчэ ня чулі?“

Янка кажа: „вось манер!
Кураняткі ўжо бяз куры
Можна вывесыці цяпер.
А навука далей прэцца
І, ў газэтах ёсьць, чутно,
Новым спосабам ўдаецца
Адтрымаць ажно цялё.
А яшчэ цывярдзіць навука,
І паверыць можна
А нядаўна ўжо машины
Адкрыў нейкі дабрадзей,
Што пановаму без жанчыны
Будуць размнажаць людзей!...
Аж тут раптам маладзіцы:
— „Што ты, Янка? — ўсе кричаць:
Мы-ж не каровы й ня курыцы, —
Не дамося ашукаць!...
Хай нас садзяць у вастрогі,
Хай нас рэжуць, — зынсём болі!—
Але... ад спосабу старога
Мы не адступімся ніколі!!

Улад.—Ініцкі.



СТАРАНЫ.

Бацька да сына:

— Даў каню аўса?

— Даў.

— А ці напаіў?

— Але.

— Дык запрагай яго, у млын паедзем.

— Але-ж я ня ведаю, дзе конь ёсьць.



ДОБРЫ МУЖ.

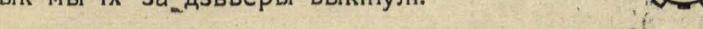
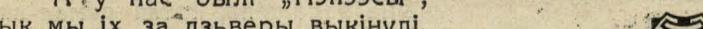
Жонка: — Ах ты п'яніца, гультай! Зноў прыходзіш дамоў раніцай. Ці-ж гэта добра? Скажы, што-бы ты рабіў, каб я гэтак позна прыходзіла?

Муж: Нічога, ні-ні-чога. Сказаў-бы: ідзі, маё золатца, спаць.

Г. Г.

— У нас агітавалі з N. P. R. (Незалежн. Работн. Партыі), дык мы іх высьвісталі.

— А ў нас былі „Пэпээсы“, дык мы іх за дзьверы выкінулі.



Тры Каралі у Заходняй Беларусі



(Б. паслы — Ярэміч, Рагуля і сэн. Багдановіч). Пяць гадоў быцьця нашага ў Сойме ў адзін момант прайшло, навет і не нацешыліся. Вось, каб яшчэ раз у Сойм, ці ў Сенат прафесіі, тагды-б мы падарункаў беларускаму народу не пашкадавалі-б...

Перадвыбарныя здарэньні.

Будуць выбары!

Усё арганізуецца.

Толькі вось нашаму брату — фэльетоністаму праста немагчыма якую-небудзь партыю скамбінаваць.

Дый дзе ўжо там партыю?!

Хоць-бы арганізацыю сваю прафесіянальную якую склеіць...

Быў, праўда, „Веснаход“ мінуло вясною закладзены, але недзе разам з тэю самаю вясною ў нябыцьцё, паслья досіць доўгага, як той казаў — „анабіоз“ (пайсъмерці) адыйшоў.

А бяда „неарганізованаму“ чалавеку ў наш час.

Ніяк у людзі ня вылезеш.

Асабліва ў... паслы, у Сойм, значыцца, або ў сэнатары — ў Сенат.

Есьць крыху падобнае нешта — гэта санатар.

Так! так! ня сенатар, а санатар.

Ад гэтае самае санацыі, значыцца.

Гэтым вось вялікім чалавекам-санатарам зрабіцца шмат лягчэй:

Залажкі ѿ сякую-такую „хатку“, пусьціў ігру сівётльно-калёровую —

Тут табе зараз і гроши, і газэта свая з раешнікамі, з ілюстрацыямі, з пашквілямі на ўвесі беларускі рух.

І адразу, паслья гэтага, розныя паны „parawiacze“ ды „sanatory“ з моднае сягоныня „Партыі Працы“ падхопяць:

— Да нас, да нас, хлопча! Гайда разам на беларусаў! Ня дашь ім ходу на выбарах.

А так, бяз усіх гэтых клюбнатачных камбінацыяў, сягоныня ў „беларускія дзеячы“ няма дарогі.

Дый жыцьця, проста, няма...

Гэтак разважаючы, я глянуў у вакно.

Няшчасце!

ЦЫГАН ЗАВАРАЖКУ.

Прышоў цыган да селяніна і просьці:

— Дай, бацька, сала!

— Ідзі касіць, дык дастанеш сала і да сала.

— Добра.

Пайшоў цыган на сенажаць. Пабыў там да вечара, а за касу наўт ня браўся, толькі ўсяго і працы, што ўсё сала сыпітываў.

Вярнуўся вечарам цыган да гаспадара і йзноў просьці:

— Дай, бацька, яшчэ сала, каб трава ня ўсталала.

Гаспадар адмовіў.

— Ну, не даеш сала, каб-жа табе трава ўсталала! — сказаў адходзячы цыган.

На другі дзень пайшоў гаспадар на сенажаць, аж там уся трава стаіць ня кошаная.

Уздыхнуў цяжка селянін, ды кака:

— Пашкадаваў учора сала, вось і трава ўсталала!

Ш.

ХТО З ЧЫМ.

Паслы ў Сойм павінны ісьці з сваімі професіянальнымі прыладамі. Гэтак: поп — з крыжам, ксёндз — з кантычкай, Ярэміч — з лятарніем (мусіць пад вокам), Рагуля — вядома, з рагамі, а „доктар“ (пэўні Падлукевіч) — з... клістырамі. Бэзд...

Адліга на дварэ пачынаецца, а башмакі мае даўно трэбуюць сабе ня толькі што санацыі капітальнае, а проста ўжо поўнае замены на новыя.

— Што рабіць? — хапаюся за галаву.

— Трэба ляцець да знаёмага майстра-шайца, пакуль на вуліцы ад „працекцыі“ ў падносках катару не злавіў. Можа паверыць, ды на вэксал пашые?..

На Вялікай вуліцы, каля кіна „Пікаділі“, бачу магутная фігура з чырвоным носам прэцца наступстречу.

І наляцеўшы каршуном ня мяне, крычыць:

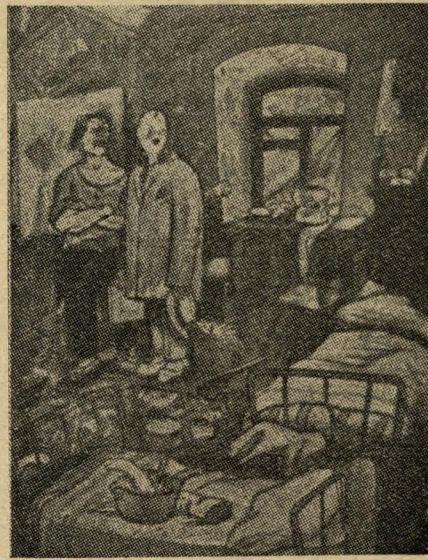
— Измена! измена!..

— Што бязьмен?.. Які бязьмен? — пытаюся, адвыкшы ад расейскай мовы. А дзядзька мне сыпле:

— Ды не бязьмен — тайкач ты, — а измена, понимаеш?..

— Ага! значыцца здрада... дзяўчына здрадзіла, гэтая самая вя-

Ня ўсякі вытрывае.



Аглядчык: — Скажэце, а клапоў тут няма?

Жыхар: — Даруйце! Клоп — ці-ж ён у такіх варунках выжыве? Ён — стварэнне слабое, дзе яму!



АДЗІН ДРУГОГА ЛЕПШЫ.

— У мяне быў адзін знаёмы, які і ў цемнаце бяз лямпы чытаць мог.

— Э, гэта нічога дзіўнага! Вось наш начальнік пошты дык закрыты ліст праз канвэрт пазнае, ці ёсьць даляры, ці не.

Ня дай і ня лай!



— Дзядзечка! — дайце на міласць Боск...

— Паюш к чорту!

— Вось, съцерва, і даказаць не дае.



ЗАСЛУЖАНЫ.

— Кажуць, што наш павятовы стараста дастаў ужо трэйцюю мэдалю...

— За што?

— Трэйцюю дастаў за тое, што меў ужо дзівье; другую — за тое, што меў адну, а першую — за тое, што ня меў ніводнай.

Госьць, а разумее.



— Другая сувіння прыдзе ў госьці і наровіць, каб дзе на абрус, або сярод хаты... А я сваё месца ведаю — заўсёды ў куток.

(З радавага гумару).



ДОБРАЯ РАДА.

— Даражэнкі сынок! калі хошаш быць шчасльівым, дык съцеражыся карчмы, картаў і распусты.

— Так, татачка! Але-ж мяне ў школе вучылі, што трэба заўсёды з бацькоў прыклад браць.

сковая, румянная, блёндынка, што карты ў лёто прадаваць выпісаў, а пасыля сабе да хаты забраў?..

— Грандіозная измена... здра-да! — крычыць мой „дзеяч“. — 2.000 чалавек ува ўсіх піцёх арганізацыях. Павлюковічэ разам было... і толькі 400 цяпер засталося. Але й тыя могуць здрадзіць!

Я нічога ня мог зразумець.

Перада мною стаяў з усіх бакуў „быўши чалаек“:

Быўшы беларускі міністар — раз.

Быўшы „душа“ аднае провін-цыяльнае гімназіі — два.

Быўшы статскій советнік — троі.

Быўшы прыяцель Пурышкевіча, Маркава 2-га, графа Конов-ніцына, Дубровіна, Гамзей-Гамзейчіка і г. д.

Чорт яго і пералічыць усё тое, чым гэты чалавек быў.

Я выцягнуў да яго руку, каб разьвітацца, шануючы белару-

скім звычаем яго паважны на нашыя часы дзядоўскі век.

— Куды? як-жа жывеш? — затрымлівае ён.

— Іду да шаўца, — адказаў я, — а жыву вось, як бачыш.

„Дзеяч“ мой падняў акуляры на лоб і утаропіўся мне ў ногі:

— Што ты? цяпер у гэтых башмакох? З павуціны? — зъдзвіўся ён.

— Як бачыш! Але новыя за-кажу, скураныя, — адказаў я.

— А, цюці! стрэліў недзе гро-шы... на выбары... агітаваць хо-чаш?

— Ня лезь! Заляпісуюць!.. А ў нас усё-ж такі здрада:

Уся Палачанская воласць з партыі, з нацыянальнае рады, з „Прасветы“, зусоль, зусоль начыста ўцякла. Тысяча шэсцьсот чалавек адразу дый яшчэ з войтам, з Пятровічам на чале, з гэтым, што на зъездзе сама-ўрадаўцаў у „Хатцы“ старшынёю быў.

— Гэта мяне ня цікавіць, — спакойна адказваю.

— Ага! ня цікавіць? А нам хоць Лазара съпявай!.. Нельзя, ничего нельзя тут дѣлать, пони-маешь? — перайшоў быўши чалавек на лягчэйшую для яго мову.

— Вот в *Rossiu*, дык праўдзі-вае аздараўленыне будзе... калі толькі пачнецца. А тут из этой санаціі никакого для мене толку нет, — нэрвова скончыў ён, пе-рад тым азірнуўшыся на ўсе бакі.

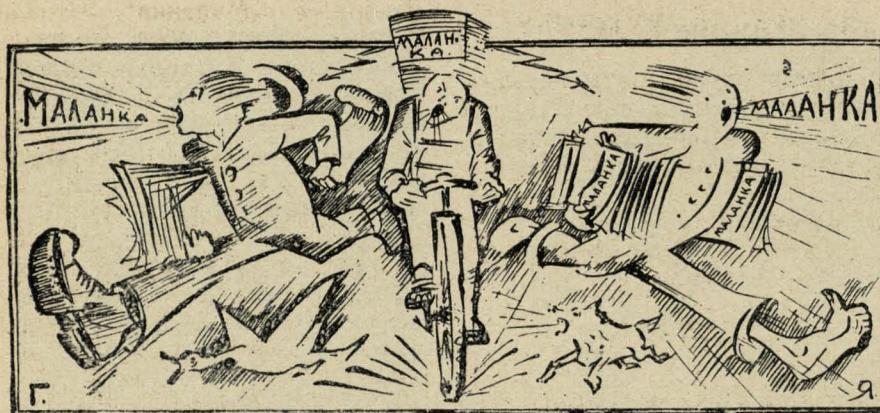
Разъвітаўшыся, я хутка дабег да шаўца, і пакуль той мерыў маю левую нагу ў мокрай шкарпэццы, я сабе ціхенька падумваў, што ня мне аднаму цяжка жыць на белым съвеце.

Цяжка даводзіцца нават і „дзея-чом“ з усімі быўшымі тытуламі:

— Здра-да! — крычаць — Нічога тут ня зробіш!.. Ну, і пэўна што так! Прадзёр ужо вочы селянін і ве-дае, хто чаго варт.

Picolo.

Гэй, смалі, стряляй „Маланка!..”



Газэтчыкі крычаць: — Купляйце „Маланку“, чытайце „Маланку“, „Маланка“ — съмешыць, „Маланка“ — цешыць; не шкадуйце-ж трыццаць грошай для „Маланачкі“ харошай!

Сумлењне.

Пасъвядчаецца ўсім кандацтам у паслы да польска-га Сойму, пачынаючы ад эн-дэка і канчаючы пэзэсамі, вызваленцамі і... сельсаюзы-вікамі.

„Маланка“.

— Хто вы такі?

— Кандыдат у паслы да Сойму.

— Але-ж не, я пытаюся, чым вы займаецеся?

— Я-ж вам кажу, што кандыдат у паслы!

— I вам ня сорамна?

— Чаму?

— Да так, наагул, ня сорамна?

— Але-ж чаго мне мае быць сорамна?

— Да вы ня выкручваецца — паглядзеце мне праста ў вочы і адказваице: вам ня сорамна?

— Я, нічога... не разумею..

— Да што вы мне кажаце! Пры чым тут „разумею“, ці не разумею“, вы мне толькі скажэце: вам ня сорамна?

Маўчанье.

— Ну?

— Што?

— Чаму-ж вы не адказваеце?

— Але што я маю вам казаць?

— Вам ня сорамна? Вы толькі прызнайцеся адкрыта: вам сорамна, ці ня сорамна?

— Маўчанье.

— Але, сорамна!

— Даўно-б гэта сказаці.

Абое цяжка ўздыхаюць і расходзяцца.

Ave.

ПЭУНІ.

Паліцыянт спаткаў незнаёмага і думаў, што гэта камуністы:

— Стой!.. Рэнцэ до гуры! — я павінен вас зрэвідаваць...

— Дарэмная праца! перад выхадам з хаты мяне дасканальна жонка зрэвідавала.



СЯРОД 6. ПАСЛОЎ „ВЫЗВА-ЛЕНЦАЎ“.

(З падслушаных гутараў).

— А ведаеш што, пакуль ня быў паслом, дык меў толькі сумлењне, а больш нічога, а цяпер маю фальварак, далаіры ў банку, краму ў мястэчку, але... сумлењня ня маю.

— Пляваць на сумлењне! Я яго ад маленства ня маю, а ўжо два разы паслом быў і цяпер трэцьці раз у Сойм папасьці спадзяюся...



ЛІТЭРАЛЬНА ЗРАЗУМЕЎ.

Муж скардзіцца жонцы:

— Ліха ведае, што гэта за час такі, ніяк на гроши разжыцца ня можна...

— А што трэба зрабіць, каб мець гроши? — пытае шасьцёхгадовы сынок.

— Трэба быць разумным, працавітым і шмат чаго ведаць, — навучае бацька.

— А ці-ж тата дурны, гультай і нічога ня ведае?!

МУЖЫЧОК — ДУРАЧОК,
ЗНАИ НЕ ЗЯВАЙ,
МЯНЕЎ СОИМ ВЫБІРАЙ!

Наш Ярэміч дэпутат
„Соцыйяльны-дэмакрат“
Заклікае ўсіх сялян
Падрываць рабочы стан.

— Бо работнік, — кажа ён, —
З намі спрэчны ад давён,
Хоча вызваліцца сам,
А я даць нічога нам.

Дый работнікаў няшмат
З беларускіх вышла хат,
Ці-ж яны змагуць, паслоў,
Нас у Сойм паслаць ізноў,
Даць нам ўплененькі мандат!

Без мандату-ж, як бяз рук,
Проста выляціш на брук,
А тады хоць памірай,
Дык сялянства: — „выбірай“!

Ты-ж вось гэтка „Грамада“,
І з табою не бяда
У моцны звязвацца „Саюз“,
Каб Ярэміч мог быць — туз,
Раздабрэць, як той гарбуз.

Шаснаццаты.



ПАДСЛУХАННА ГУТАРКА.

— Чым вы цяпер займаецеся?
— Правакатурай.
— На пэнсії?
— Не, так, ад штуکі.



ПАКАЗАЎ НА ДЗЬВЕРЫ.

— Запропанаваў я нашаму камэнданту хабара, дык ён мне на дзьверы паказаў...

— Няўжо выгнаў?

— Не... Проста даў зразумець,
што там за дзьверыма могуць нас падслушаць.

Р. Г.



У ХМАРНУЮ ПАГОДУ.

— Што вы можаце сказаць пра сонечную сыштэму?

— Сыштэма — добрая, але вы-канаўцы кепскія.



M.



І. ЦІКАВЫ.

Што казаў дзед Піліп пра радыё?

Мы грамадой абступілі дзеда Піліпа і з захопленнем апавядалі яму пра над'звычайныя поступы, якія робіць радыё.

— Зразумейце сабе, дзядуля, можна слухаць съпевы з Бэрліну, Лёндану, Жэнэвэ, навет з Нэй-Ёрку!

— Эт, глупства! — махнуў рукой стары Піліп.

— Можна слухаць музыку, лекцыі... Як наставіш на галасынік, дык куды там грамафон!.. Даёлка яму да радыё!.. Лепш чутно... выразней!..

— Гэта не для нас, — зяўнуў стары дзед. — Для нас трэба чагося іншага!..

— Ну, ведама, дзядуля ня скача, съпевы яго ня цікавяць...

— Ды ня тое зусім вы кажаце, дзеци. Вам маладым усё съпевы ды скокі ў галаве, а пра гаспадарку ня думаецце.. Радыё можа прыдаца і ў гаспадарцы... Вясной, напр., вароны насенне з зямлі выдзёўбваюць... Прыйдзе лета, верабі жыць не даюць, вішні пааб'ядают, у збожжа нішпараць, абіваюць... А вось каб схаваць у жыце некалькі гэтых галасынікоў, ды каб яны ў адзін голас закрычэлі: а кыш!.. а кыш!.. А паслья зноў і зноў... Магу залажыцца, што ніводзін верабей не заглянуў-бы ў жытага...

Або папрывязваць вось гэтая вашня галасынікі на вішнях, а паслья стрэліць на надаўчай станцыі з гарматы... Па ўсім садку: трах та-р-р-р-а-рах, а паслья зноў і зноў... Хіба-ж паслья гэтага хоць адзін верабей адважыцца навет паглядзець на вішню? Ці хіба хоць адзін вісус адважыцца тагды зьбліжыцца да яблыні? Але, але, радыё гэта — добрая реч... — казаў дзед Піліп, а мы слухалі і маўчалі...

Ці ня мае ён слушнасці?

(З украінскага)

Я. М.



НАШЫ РЭЦЭПТЫ.

ЯК ЗРАБІЦЬ МУЖЧЫНУ.

Бярэцца пара ботаў, адны шкарпэткі, лепш у паскі, кашлю таксама ў паскі, сіні гарнітур, гальштук, калёру марской хвалі... і ўсё.

— А самае галоўнае?

— Самае галоўнае вусы, але... іх можа і ня быць.



ЯК ЗРАБІЦЬ ЖАНЧЫНУ.

Жанчына робіцца зусім прости — : бярэцца „бюстгальт”, паўкіля ваты, шырокая сукенка, патык, капялюш а'ла вазон, пэрлы (могуць быць і фальшивыя) у вушы, элегантная торбачка.

— А ў сярэдзіне што?

— Мякіна і ўсякае съмяцьцё.



ЯК РОБІЦЦА КАХАНЬНЕ.

Каханье ня робіцца; яно валицца на галаву, як даждж і нарабіўши бруду выпарваецца.



ЯК РОБІЦЦА КАР'ЕРА.

Трэба рабіць масаж съпіны аж да поўнага яе скілення ўніз, да гэтага дадаць разывіцьцё мускулаў — каб імі можна было сільна націскаць патрэбныя для гэнае аказіі пружыны; адсутнасць асабістага гонару і як найбольш аплёмбу.



ЯК РОБІЦЦА ШЧАСЬЦЕ.

Яно ніяк ня робіцца, бо... яго няма.



ЯК РОБІЦЦА ПАСОЛ.

Бярэцца моцнае горла, да яго прывязваецца вёрткі, як верацяно, язык, дадаецца кругленкі жывоцік. На час выбараў накладаюцца лапці і кожух, а паслья выбараў лякеркі і фрак.

— А галоўнае што?

— Галоўнае — вялікая, як лапата лапа, каб мог добра заграбаць дынеты.



ЯК РОБІЦЦА ПАДПІСЧЫК.

Бярэцца „przekaz pocztowy”, пішацца на аднай старонцы яго: Рэдакцыя „Маланка”, Вільня, Гэтманская вул., № 4, а з боку свой адрес. Зьверху пішацца, колькі высылаецца грошай (8 зл. на год, 4 зл. — на паўгода і 2 зл.—на трох месяцы). На другой старонцы з боку пішацца на што высылаюцца гроши і на які час.

— А галоўнае што?

— Галоўнае, — каб падпісчык не чакаў напамінаньня аб падпісцы, а сам прысылаў яе акуратна.



ДЗЯЦІНА РАДАСЦЬ.

— Татка, ці-ж гэта праўда, што ты запісаўся ў пажарную каманду?

— Прáуда, маё дзіцятка.

— Ой, як я рад! Дык гэта цябе будуць хаваць з музыкай.



НЕ МАГЛА ВЫТРЫВАЦЬ.

На хаўтурах адзін кажа:

— Гэтак раптоўна памёр і пакінуў маладую жонку, усяго дванаццацёх пяцёх гадоў.

— Выбачайце, мне усяго дванаццаць два гады, — адказала з запалам плачучая жонка.



ЧУЛАЯ ВАГА.

— Скажы мне, Янка, няўжо я важу пяць пудоў?

— Зусім магчымы, характар у цябе вельмі цяжкі.

Хто хоча шчыра і весела съмяцца дома, у гасціях, ці ў таварыстве, хай неадкладна выпіша сабе КАМПЛЕКТ НУМАРОЎ „МАЛАНКІ“

за 1927 год.,

зложаны з 10 розных нумароў (апрача канфіскаваных).

Фармат вялікай кніжкі ў добрай вокладцы.

„Маланку“ можна чытаць па колькі разоў і гумар яе заўсёды будзе съвежы, здаровы, актуальны.

Хто раз прачытае „Маланку“, той ніколі з ёй не расстаецца.

Цана за камплект трох золотых з перасылкай. (Заказная перасылка на 50 гр. даражэй).

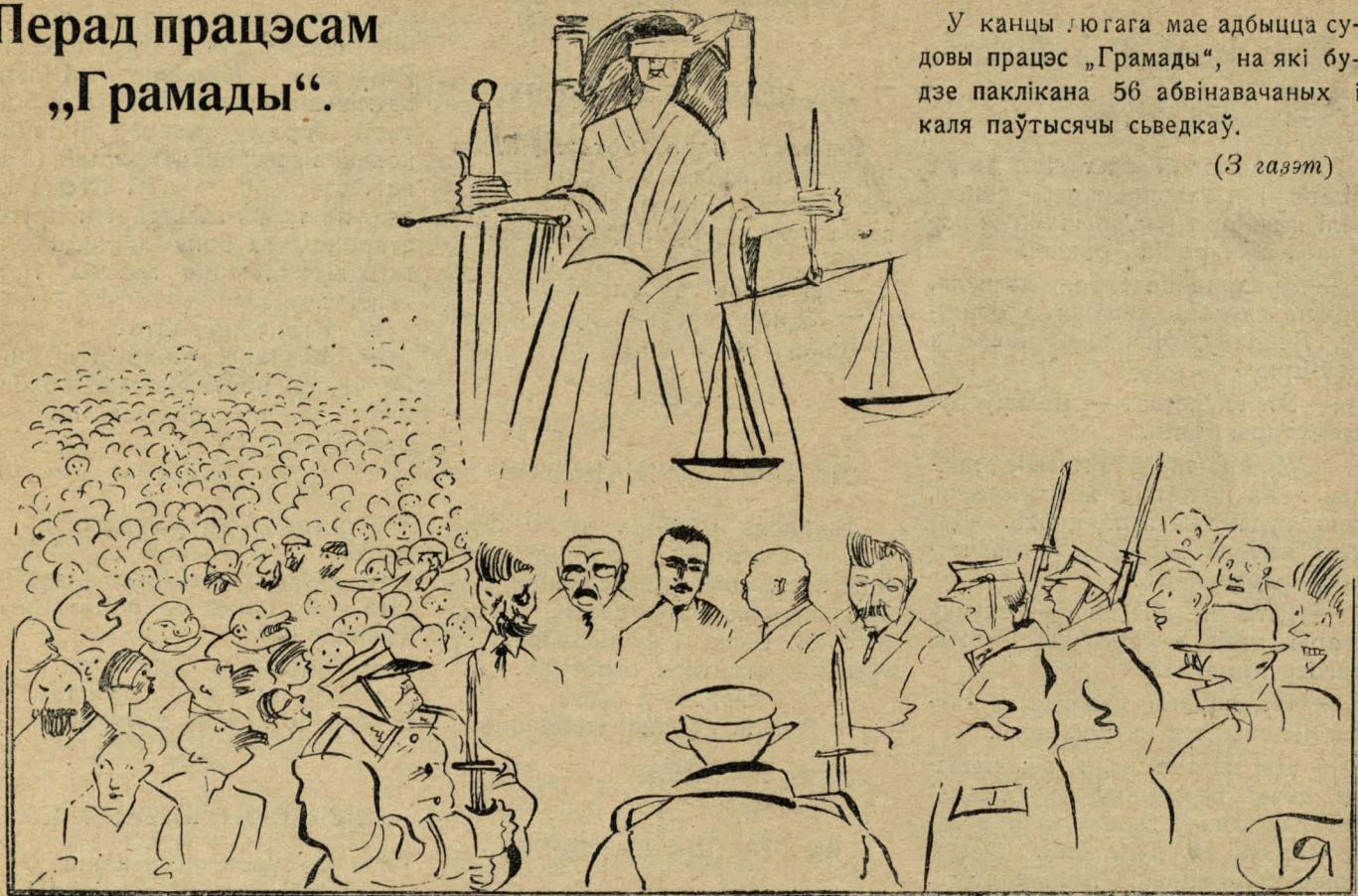
Заграніцу — 50 амэрык. цэнтаў.

Выпісваць:

Вільня, Гэтманская вул. № 2.

Рэдакцыя „Маланка“.

Перад працэсам „Грамады“.



У канцы лугага мае адбыцца судовы працэ „Грамады“, на які будзе пакліканы 56 адвінавачаных і каля паўтысячы съведкаў.

(З газет)

Віленская Фэміда*): Калі хто і заслужыў на мэдалю, дык толькі я! Столькі адвінавачаных і столькі съведкаў у адным працэсе — гэта праца мая, а ня жартачкі! А той Обст, каб яму язык спух, усьцяж кажа, што беларусаў няма...

НАША ПОШТА.

Ад рэдакцыі: Высокапаважаныя падпісчыкі, чытачы і сымпатыкі „Маланкі“ чынна адклікнуліся на заклік наш дапамагчы матар'яльна нашай часопісі. У працягу двух тыдняў мы прыдбалі не малы лік новых платных падпісчыкаў. Рэдакцыя наша пацяшае сябе надзеяй, што і надалей лік падпісчыкаў „Маланкі“ з кожным днём будзе ўзрастаць і хутка дайдзе да такой лічбы, што рэдакцыя выпу-

*) Фэміда — багіня правасуднасці ў старожылых грэкаў.

таецца з грашавых труднасцяў і змога акуратна і часта выпускаць сваю часопіс, па магчымасці тро, або чатыры разы ў месяц.

Дык хай кожны съядомы беларус, ня гледзячы, да якой палітычнай партыі належыць, хай палічыць сваім абавязкам падпісца на адзіную ў Заходній Беларусі гумарыстычную часопіс!

У інтарэсе самых падпісчыкаў просім пісаць свой адрэс выразна, дакладна і падаваць назоў бліжэйшай пошты.

Бэд-ку: Выдумайце сабе іншую, больш прызываітую мянюшку (псэўдонім). Жарты прысылайце..

Дубадзеду: Верш свой пачынае так:

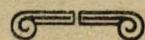
„Маланку“ я люблю бяз меры,
Я ёй гатоў усё аддаць...

Ня трэба нам Вашага „ўсяго“. Прышлеце падпіску і... нам хопіць!

Лінеў-му: На Вас мы крыў-дзімся. У вершы сваім Вы пішаце:

...Сваёй мілай, каханай дзяўчыне
Падарункаў я многа куплю...

Гроши на падарункі маеце, а нам пісьмы бяз марак прысылаеце і на вет другі раз!



ПАДПІСНАЯ ЦАНА:

на 1 год	8 злот.		За граніцу: на год — 2
„ паўгода	4 ”		
“ тро мес.	2 ”		
“ адзін м.	1 ”		даляры, на паўгода — 1 д.

на 3 мес.—50 цэнт.

Адрэс Рэдакцыі і Адміністрацыі:

ВІЛЬНЯ, Гэтманская вул., № 4
«МАЛАНКА»

